

Bußgelder für fehlende Angaben im Transparenzregister ab Ende Juni 2022	Fines for Information Missing in the Transparency Register by the End of June 2022
Wir möchten auf einen eventuell bestehenden Handlungsbedarf aufgrund einer Übergangsregelung nach dem Geldwäschegesetz i.V.m. dem Transparenzregister- und Finanzinformationsgesetz hinweisen.	Please note that there may be need for action resulting from an amendment to the Money Laundering Act in connection with the Transparency and Financial Information Act.
Seit dem 1. August 2021 müssen sich der oder die wirtschaftlich Berechtigten einer Gesellschaft und anderer Einheiten unmittelbar aus dem Transparenzregister selbst ergeben. Das gilt auch für Gesellschaften, die schon vor dem 1. August 2021 gegründet wurden („Altgesellschaften“).	Since 1st August 2021, the beneficial owner(s) of a company or other entity must be directly identifiable from the transparency register. This also applies to companies established before 1st August 2021 (“Altgesellschaften”).
Die gesetzlichen Vertreter einer Gesellschaft oder anderen Einheit sind verpflichtet, die wirtschaftlich Berechtigten zum Transparenzregister anzumelden.	The legal representatives of a company or other entity are obliged to file the beneficial owner(s) with the Transparency Register.
Bei Altgesellschaften hat der Gesetzgeber im Falle einer Nichteintragung in bestimmten Fällen allerdings für eine Übergangszeit von der Verhängung von Bußgeldern abgesehen.	In the case of a non-registration of <i>Altgesellschaften</i> , the legislature has - in certain cases - refrained from imposing fines for a transitional period.
Die Übergangsfristen unterscheiden sich je nach Gesellschaftsform:	The transition periods differ depending on the type of company:
<ul style="list-style-type: none"> • Aktiengesellschaft (AG), Societas Europaea (SE), Kommanditgesellschaft auf Aktien (KGaA) bis 31. März 2022 	<ul style="list-style-type: none"> • Stock corporation (AG), Societas Europaea (SE), partnership limited by shares (KGaA) until 31st March 2022
<ul style="list-style-type: none"> • GmbH, Partnerschaft, Genossenschaft, Europäische Genossenschaft bis 30. Juni 2022 	<ul style="list-style-type: none"> • Limited liability company (GmbH), partnership, cooperative (eG), European cooperative until 30th June 2022
<ul style="list-style-type: none"> • alle anderen Fälle bis 31. Dezember 2022. 	<ul style="list-style-type: none"> • All other cases until 31st December 2022.
Gerne können Sie diese Informationen nach Maßgabe der untenstehenden Nutzungsbedingungen für die Veröffentlichung mit interessierten Partnern teilen.	Please feel free to share this information with interested partners in accordance with the below terms of use for publication.
Freundliche Grüße	Kind regards
<p style="text-align: center;">aclanz RECHTSANWÄLTE</p> <p style="text-align: center;">aclanz Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB An der Hauptwache 11 (Alemanniahaus) 60313 Frankfurt am Main T +49 69 - 2972873-0 Pariser Platz 6a (Palais am Pariser Platz) 10117 Berlin T +49 30 21 48 02 28-0 Sitz: Frankfurt am Main mit Zweigniederlassung in Berlin AG Frankfurt am Main PR 1882 www.aclanz.de</p>	

Nutzungsbedingungen für die Veröffentlichung	Terms of Use for Publication
<p>Diese Nutzungsbedingungen gelten unabhängig davon, ob eine Mandatsbeziehung besteht oder nicht. ●●● Die Inhalte der Veröffentlichung sind unverbindlich und dienen lediglich allgemeinen Informationszwecken. Die Beiträge geben nicht unbedingt die Rechtsauffassung von aclanz wieder. In keiner Weise hat die Veröffentlichung Rechtsberatung oder andere fachliche Beratung zu konkreten Sachverhalten oder Umständen zum Gegenstand. ●●● Die Inhalte dieser Veröffentlichung wurden nach bestem Wissen des jeweiligen Autors und des Herausgebers erstellt, es wird jedoch keine Gewähr für deren Vollständigkeit, Richtigkeit, Aktualität oder Eignung für die vom Nutzer beabsichtigten Zwecke übernommen. ●●● Vorbehaltlich gesetzlich zwingender Regelungen wird keine Haftung für Schäden aufgrund der Verwendung der veröffentlichten Inhalte übernommen und eine Haftung hierfür - soweit zulässig - ausgeschlossen. Der Haftungsausschluss gilt nicht bei grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz sowie bei schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit. ●●● Die Veröffentlichung und Übersendung dieser Veröffentlichung begründen als solche keine Hinweispflicht von aclanz auf künftige Rechtswicklungen gleich welcher Art. ●●● Die vorstehenden Hinweise stellen nur einige der wesentlichen Änderungen des Geldwäschegesetzes dar. Sie erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit und sind lediglich allgemeine Hinweise, die eine einzelfallbezogene Beratung nicht ersetzen können. ●●● Sollten Sie zukünftig keine allgemeinen Hinweise mehr wünschen, bitte wir Sie um eine entsprechende Nachricht per E-Mail an info@aclanz.de.</p>	<p>The terms of use for publication apply to clients and third parties. ●●● The information in this publication is for general purposes and for unbinding guidance only. The contents do not necessarily represent the legal opinion of aclanz. The publication does not purport to constitute legal or professional advice on any particular set of facts or circumstances. ●●● The publication has been made to the best of the author's and editor's knowledge. We do not make any representations or give any warranties or undertakings in relation to the accuracy, completeness, up-to-dateness of the contents or fitness for purpose of their specific use intended by user. ●●● Except as required mandatorily by law, we do not accept any responsibility and shall not be liable for any losses or damages whatsoever arising from reliance on information contained in the publication. The limitation does not apply in the event of gross negligence or willful conduct and/or personal injury or death. ●●● The publication and sharing of this publication do not constitute any obligation of aclanz to provide information on future legal developments of any kind whatsoever. ●●● The above information represents only some of the significant amendments to the Money Laundering Act. They do not claim to be exhaustive and are only general information that cannot replace advice on individual cases. ●●● If you do not wish to receive our information letter anymore, we kindly ask you to send an e-mail to info@aclanz.de.</p>